



# ACHIZIȚII PUBLICE



## CONTRACT Nr. 68/15893

de achiziție prin procedura de negociere fără publicarea prealabilă  
a unui anunț de participare

Cod CPV: 71410000-5

“ 29 ” mai 2018

mun. Bălți

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<b>ÎS „Urbanproiect”</b> , reprezentată prin <b>Director Iurii Povar</b> , care acționează în baza <b>Extrasului</b> , denumit(a) în continuare <i>Prestator</i>  <b>nr. 812 din 17.01.2018</b> , pe de o parte,	<b>Primăria mun.Bălți</b> , reprezentată prin <b>Primar interimar al mun. Bălți Nicolai Grigorișin</b> , care acționează în baza <b>Extrasului</b> , denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i>  <b>nr.42059 din 02.07.2015</b> , pe de o parte,

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea **serviciilor de elaborare a documentației de proiect ”Actualizarea Planului Urbanistic General al mun.Bălți” conform necesităților Primăriei mun.Bălți**,

denumite în continuare Servicii, conform procesului verbal nr.3 din 29.05.2018, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din „ 29 ” mai 2018, nr. proced. 201804960 din

- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului: 27.05.18
- Deviz pentru lucrări de proiectare (Anexa nr.1) ;
  - Graficul de producție (Anexa nr. 2);
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și

modalitatea stabilite de Contract.

## 1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea a Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a serviciilor.

1.4. Termenele de garanție a Serviciilor sînt indicate în Specificație.

## 2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Începutul prestării Serviciilor se efectuează de către Prestator în termen de 10 zile de la data înregistrării contractului la Ministerul Finanțelor - Trezorerie Regională Nord - Bălți, data limită de prezentare a documentației conform serviciului prestat va fi

a. 2018 - 30 noiembrie, a. 2019 – 31 octombrie.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:

- |  |        |
|--|--------|
| a) Documentația de proiect                             | -3 ex. |
| b) Factura fiscală;                                    | -3 ex. |
| c) Actul de primire-predare a documentației de proiect | -2 ex. |

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

## 3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul a Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația tehnică la prezentul Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

**999 173 lei 00 bani (nouă sute nouăzeci și nouă mii una sută șaptezeci și trei lei 00 bani) inclusiv: pentru an.2018 – 359 806.00 lei; an.2019 – 639 367.00 lei**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:

**Achitarea Serviciilor se va efectua în termen de 30 zile după prezentarea documentației de însoțire din punctul 2.2 de către Prestatorul, și în lipsa obiecțiilor din partea Beneficiarului.**

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

## 4. Condiții de predare - primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

- cantitatea a Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- calitatea a Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
- ambalajul și integritatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare

prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

## **5. Standarde**

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a serviciilor.

## **6. Obligațiile părților**

### **6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:**

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Prestator, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

### **6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:**

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- c) să asigure monitorizarea și controlul executării contractului de către Direcția Arhitectura și Construcții.

## **7. Forța majoră**

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

## **8. Rezilierea**

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

## 9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor livrate sînt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea a Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

## 10. Sancțiuni

**10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este reținerea în cuantum de 5 % din suma totală a contractului din prima factura fiscală prezentată de către Prestator. Suma astfel reținută va fi comunicată la o bancă, aleasă de ambele părți – Prestator și Beneficiar – și se va depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Banca înștiințează Prestatorul despre transferul efectuat, precum și de destinația lui.**

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma a Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile, se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma a Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

## 11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Beneficiarului împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către Beneficiar.

## 12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, un exemplar pentru Prestator și două exemplare pentru Beneficiar.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Ministerul Finanțelor- Trezorerie Regională Nord- Bălți, fiind valabil pînă la **31 decembrie 2019**.

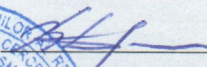

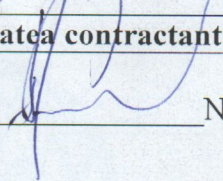
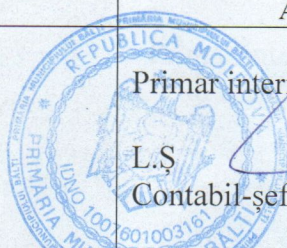
12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **“ 29 ” mai 2018**.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

## 13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<b>ÎS „Urbanproiect”</b> Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9 Tel/fax: 0 (22) 24-21-64/ 0 (22) 24-21-08 urbanproiect@urbanproiect.md  IBAN: <u>MD84ML000000022511290015</u> Banca: BC „Moldindconbank” SA Cod: MOLDM2X312 Cod fiscal: 1003600150288 / TVA 0606050	<b>Primăria mun.Bălți,</b> Adresa poștală: mun. Bălți, str. Independenței, 1  Telefon: 0 (231) 2- 45- 21  IBAN: <u>MD39TRPDAA317110A10549AC</u> Banca: MF- TR Nord- Bălți Cod: TREZMD2X Cod fiscal: 1007601003161

## 14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
 Director _____ I. Povar 	 Primar interimar _____ N. Grigorișin  L.S. Contabil-sef _____ J. Zaslavscaia

Coordonat:

Specialist principal al DJ \_\_\_\_\_ O. Leahu

Șef al DAC \_\_\_\_\_ V. Coadă

nr. 15893

**Deviz**

pentru lucrări de proiectare (cercetare)

Nr. d/o	Denumirea lucrărilor îndeplinite	Nr.părților, capitoulului, tabelor si a puncte de indicat, la capit. culeg de prețuri pentru lucr. de proiectare și cercet. in constr.	Calculul costului a+bx% sau volum. lucr. de constr. x%	Costul, lei
1	2	3	4	5
1	Plan Urbanistic General cu numărul locuitorilor 145,8 mii oameni	Culegerea prețului pentru lucrări de proiectări Compartimentul 40, tab.40-5, p.8 - panta mai puțin de 0,005 k= 1,10 - dezmebrarea teritorii k= 1,20 - alunecări de teren k= 1,20 - seismică k= 1,10 K total = 1,60 - indexarea prețurilor din - pentru volumul lucrărilor k= 0,656 Actul nr.05-26/176 MDRC din 31.01.2017 k= 21,20	(13637+100,9x145,8) *1,6*21,2*0,656	630 791,00
2	Regulament local de urbanism 20% pe p. 3	k= 0,20		126 158, 00
3	Pregătirea materialelor topografice, 2% pe p.2	k= 0,02		12 616, 00
4	Colectarea datelor inițiale, 10% pe p.1	k= 0,10		63 079, 00
	Total p.1-4			832 644, 00
	TVA (20%)	k= 0,20		166 529, 00
	<b>Total pe devizul</b>			<b>999 173, 00</b>

Director  I. PovarPrimar interimar  
al mun. Bălți  N. Grigorișin

Coordonat:

Șef al DAC  V. Coada

**GRAFICUL DE PRODUCȚIE**  
**Actualizarea Planului Urbanistic General al mun. Bălți**

Nr	Denumirea etapei	Termenul lucrări		Prețul de cost a producției, lei
		începutul	Predarea	
1	2	3	4	5
	Actualizarea Planului Urbanistic General al mun. Bălți inclusiv: <b>anul 2018</b>	01.06.2018	31.10.2019	<b>999 173, 00</b>
	<b>Etapa I</b> inclusiv:	01.06.2018	30.11.2019	
		01.06.2018	24.08.2018	
1	Colectarea datelor inițiale și pregătirea materialelor topografice			65 000,00
2	Încadrare în Teritoriu			16 000,00
3	Situația existența, disfuncționalități și priorități			96 000,00
	total p 1-3			177 000,00
	TVA -20 %			35 400,00
	total Etapa 1			<b>212 400,00</b>
	<b>Etapa II</b> inclusiv:	25.08.2018	30.11.2019	
4	Reglementări. Schemă Zonificarea teritoriului			70 000,00
5	Unități teritoriale de referință			3 000,00
6	Reglementări. Circulația terenurilor			12 000,00
7	Reglementări. Căi de comunicație și transport			37 838,00
	total p 4-7			122 838,00
	TVA -20 %			24 568,00
	total Etapa II			147 406,00
	total Etapa II anul 2018			<b>359 806,00</b>
	<b>anul 2019</b>			
	<b>Etapa III</b>	01.12.2018	25.03.2019	
8	Reglementări. Zonificarea teritoriului			145 000,00
9	Reglementări. Zone industrială			20 000,00
10	Reglementări. Alimentare cu apă și canalizare			47 000,00
11	Reglementări. Alimentare cu energie electrică, energie termică și gaze naturale			45 000,00
	total p. 8-11			257 000,00
	TVA -20 %			51 400,00
	total Etapa III			<b>308 400,00</b>
	<b>Etapa IV</b>	26.03.2019	15.07.2019	
12	Regulament Local de urbanism			126 158,00
13	Obiecte de utilitate publice			29 000,00
14	Protecția civilă și apărarea împotriva incendiilor.			12 616,00
	total p 12-14			167 774,00

	TVA -20 %			33 555,00
	total Etapa IV			<b>201 329,00</b>
	<b>Etapa V</b>	16.07.2019	31.10.2019	63 000, 00
15	Reglementări.Protecția mediului			15 032, 00
16	Memoriu de sinteza			30 000, 00
17	Memoriu general			
	total p 15-17			108 032,00
	TVA -20 %			21 606,00
	total Etapa V			<b>129 638, 00</b>
	total Etapa III -V anul 2019			639 367, 00
	total Etapa I-V anul 2018- 2019			<b>999 173, 00</b>

Director *[Signature]* I. Povar



Primar interimar  
al mun. Bălți *[Signature]* N. Grigorișin



L.Ș.

Coordonat:

Șef al DAC *[Signature]* V. Coda